

ÚVODNÁ STRANA PROJEKTOVÉHO DOKUMENTU

1. Partnerská krajina, miesto realizácie projektu: Bosna a Hercegovina		2. Projektové číslo: SAMRS/2016/ZB/1/1
3. Názov projektu: Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine: Implementácia výberových konaní EÚ		
4. Sektorová priorita: Ochrana vôd, vodné hospodárstvo a odpadové hospodárstvo so zameraním na prenos slovenských skúseností.		5. CRS kód (5 miestny): 14010
6. Predpokladaný dátum začiatku: 15.11.2016	7. Predpokladaný dátum ukončenia: 31.1.2018	
8 . Požadovaná dotácia z ODA (EUR): 100 000, 00	9. Celkové spolufinancovanie žiadateľa (EUR): 11 111,11	
10. Partnerská organizácia v krajine prijímateľa (meno, adresa, kontakty): Civil Service Agency of the Federation of BiH (CSAF BiH) Address: Kulovića 7, 71.000 Sarajevo Authorised signer: Sead Maslo, Director Phone: + 387 33 552 040, E-mail: info@adsfbih.gov.ba Project coordinator: Samra Ljuca, Head of the Training Department Phone: + 387 61 491 254, E-mail: samra.ljuca@adsfbih.gov.ba		
11. Stručná charakteristika projektu (max. 250 slov): Bosna a Hercegovina (BiH) odovzdala prihlášku do EÚ vo februári 2016 a je v počiatočnom štádiu aproximácie s Európskymi štandardami. Krajina je v sektore vodného hospodárstva v kritickej situácii, s úbohou infraštruktúrou a veľmi nízkou úrovňou riadenia. Fondy EÚ a ďalšie sú k dispozícii, ale krajina trpí nedostatkom kapacít pre ich absorbovanie a nedostatkom efektívneho riadenia pre zlepšenie v tomto sektore. Preto, aby bolo možné čerpať finančné prostriedky EÚ, je potrebné dodržiavať pravidlá a postup zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy. Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v BiH je preto hlavným cieľom projektu. Špecifickým cieľom projektu je efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine podľa podmienok EÚ so zameraním na prenos slovenských skúseností. Výstupy projektu sú rozdelené do dvoch častí: Metodický sprievodca pre implementáciu výberových konaní vodohospodárskych projektov v BiH podľa podmienok EÚ – vypracované manuály A (A1,A2,A3,A4), B, C, D, E, F; Vybudované odborné kapacity v Bosne a Hercegovine pre riadenie výberových konaní vodohospodárskych projektov podľa podmienok EÚ. Aktivity zahŕňajú projektové stretnutia SK a BiH expertov a projektového tímu, zber dát a analýzu súčasného stavu v BiH, dve pracovné cesty SK expertov do BiH, študijnú cestu 7 BiH expertov na Slovensko, vypracovanie 6 manuálov (v angličtine a bosniánskom jazyku), 3-dňové školenie pre 10 školiteľov a 10 úradníkov, PR konferencia pre 40 účastníkov, distribúciu výstupov na 80 miestnych samospráv, 10 regionálnych a 4 federálne a republikové ministerstvá, a ďalšiu odbornú verejnosť. Vyškolení školitelia budú v rámci školiacich programov CSAF BiH viesť ďalšie školenia aj po ukončení trvania projektu.		

1. ZHRNUTIE V SLOVENSKOM A ANGLICKOM JAZYKU (MAX. 2 STRANY)

1. 1. Zhrnutie projektu v slovenskom jazyku

Projekt: Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine: Implementácia výberových konaní EÚ

BiH odovzdala prihlášku do EÚ vo februári 2016. Hoci na kandidátsky štatút musí ešte čakať, musí pokračovať v reformách, ktorými EÚ členstvo podmieňuje. Bosna and Hercegovina je v počiatočnom štádiu aproximácie s Európskymi štandardami. V systéme vodného hospodárstva krajina stále postráda konzistentnú a harmonizovanú politiku na štátnej úrovni, ktorá by zahŕňala implementáciu legislatívy, monitoring a plánovanie riadenia vodných tokov. Stratégia vodného hospodárstva pre roky 2010 – 2022 sa implementuje. Navrhujú sa nariadenia pre zavádzanie EÚ smerníc, ale kapacity krajiny pre implementáciu vodohospodárskych acquis ostávajú nedostatočné. Existujúca personálna štruktúra v inštitúciách vodného hospodárstva musí byť posilnená. Špeciálna pozornosť sa musí venovať budovaniu kapacít miestnych a regionálnych administratívnych úradov, nakoľko miestny personálny rozvoj je základom pre trvalo udržateľné vodné hospodárstvo. **Schopný a správne vyškolený personál pre plánovanie, rozvoj a riadenie projektov infraštruktúry je kľúčový.** BiH je v tejto oblasti v kritickej situácii, s úbohou infraštruktúrou a veľmi nízkou úrovňou riadenia. Fondy EÚ a ďalšie sú k dispozícii, ale krajina trpí nedostatkom kapacít pre ich absorbovanie a nedostatkom efektívneho riadenia pre zlepšenie v tomto sektore. Záväzky vyplývajúce z Agendy reforiem BIH 2015-2018 sú spojené, medzi iným, s plánovaním a implementáciou infraštruktúrnych projektov v sektore vodného hospodárstva. Preto, aby bolo možné čerpať finančné prostriedky EÚ, je potrebné dodržiavať pravidlá a postup zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy.

Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine je preto hlavným cieľom projektu. Špecifickým cieľom projektu je efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine podľa podmienok EÚ so zameraním na prenos slovenských skúseností.

Výstupy projektu sú rozdelené do dvoch častí:

1.1 Metodický sprievodca pre implementáciu výberových konaní vodohospodárskych projektov v Bosne a Hercegovine podľa podmienok EÚ – vypracované manuály A (A1,A2,A3,A4), B, C, D, E, F

1.2. Vybudované odborné kapacity v Bosne a Hercegovine pre riadenie výberových konaní vodohospodárskych projektov podľa podmienok EÚ

Aktivity potrebné pre dosiahnutie očakávaných výsledkov zahŕňajú projektové stretnutia SK a BiH expertov a projektového tímu, zber dát a analýzu súčasného stavu v BIH, dve pracovné cesty SK expertov do BIH, počas ktorých sa uskutočnia konzultácie s lokálnymi expertami, úradníkmi, projektantami a prevádzkovateľmi čistiarní odpadových vôd, prehliadky existujúcich čistiarní či rozostavaných stavieb a v rámci tretej cesty je plánované 3-dňové školenie a následne PR konferencia. Ďalej to bude študijná cesta pre 7 BIH expertov na Slovensko zameraná na osobné oboznámenie sa so slovenskými skúsenosťami s výstavbou a prevádzkovaním čističiek odpadových vôd, financovaním a riadením projektov podľa metodiky EÚ s implementáciou EÚ nariadení a smerníc. Slovenskí experti budú vypracovávať 6 manuálov v anglickom jazyku, ktoré budú preložené do bosnianskeho jazyka. V závere sa uskutoční 3-dňové školenie pre 10 školiteľov a 10 relevantných úradníkov a PR konferencia pre 40 účastníkov - zástupcov samospráv, ministerstiev, médií, aj mimovládnych organizácií. Výsledky projektu sa budú diseminovať elektronickou formou na 80 miestnych samospráv, 10 regionálnych a 4 federálne a republikové ministerstvá a cez komunikačné a distribučné nástroje žiadateľa a BIH partnera širokej verejnosti. Vyškolení školitelia budú v rámci školiacich programov CSAF BIH viesť ďalšie školenia aj po ukončení trvania projektu.

1. 2. Project summary

Project: Effective Project Management in the Water Sector in Bosnia and Herzegovina: Implementation of the EU tendering procedures

BiH applied for the EU membership in February 2016. Hence it will have to wait for the candidacy status, continuation in reforms preconditional for the EU membership is needed. Bosnia and Herzegovina is at an early stage regarding its approximation with **European standards**. Regarding water management system in Bosnia and Herzegovina, the country still lacks a consistent and harmonized State-level policy on water management that would include implementing legislation, monitoring and river basin management plans. The water management strategy in the Federation of Bosnia and Herzegovina for 2010-2022 is in the process of being implemented. Acts are being drafted to launch the EU water directives but the country's capacities to implement the water acquis remain insufficient. The existing personnel structure in the water management institutions must be strengthened. Special attention should be paid on the capacity building in the local and cantonal administrative bodies since the development of local personnel makes the basis for sustainable water management. ***A key to sustainable water resource management is the existence of skilled and well trained personnel in planning, development and management process of infrastructure projects.*** BiH is in a critical state in this domain, with a poor infrastructure and very low level of management. The EU and other funds are available, but the country suffers from the lack of capacities for their absorption and an effective management for an improvement of the current situation in this sector. Furthermore, obligations coming from Reform Agenda for Bosnia and Herzegovina (2015-2018) are related, among others, to the planning and implementation of infrastructural water sector projects. In order to be able to utilize EU funds it is necessary to follow the EU tendering procedures .

Overall objective: Effective Project Management in the Water Sector in Bosnia and Herzegovina

Specific objective: Effective Project Management in the Water Sector in Bosnia and Herzegovina under the terms of the EU and transfer of Slovak experience

Outputs are divided into two parts:

1.1 Methodical guide for implementation of EU tendering procedures for the the water sector projects in BiH – developed manuals A (A1,A2,A3,A4), B, C, D, E, F

1.2. Developed professional capacities in BiH for effective project management in the water sector under the terms of the EU

The activities necessary for accomplishing the planned results include project meetings of SK and BIH experts and project teams, data collection and an analysis of the present situation in BIH, two missions of SK experts to BIH, during which they will meet with local experts, officials, design engineers and operators of waste water treatment plants. They will visit existing waste water treatment plants or buildings under construction and during the third trip they will lead the planned training and media conference. In addition, a study tour will be organised for 7 BIH experts to Slovakia, focused on learning from the Slovak experience regarding the construction and management of waste water treatment plants, financing of investments and project management, based on EU provisions and directives. Slovak experts will develop 6 manuals in English language, which will be translated into Bosnian language . In conclusion, there will be 3-days training for 10 trainers and 10 relevant officials, and a media conference for 40 participants - representatives of local governments, ministries, media and NGOs. The project results will be disseminated electronically to 80 local governmnets, 10 canton a 4 federal and republic ministries, and through the communication and dissemination tools of the applicant and BIH partner to the general public. Trained trainers will lead additonal trainings within CSAF BIH training programmes after the project end.

2. ANALÝZA PROBLÉMOV A ZDÔVODNENIE PROJEKTU (MAX. 3 STRANY)

2. 1. Identifikácia problémov a analýza potrieb

V decembri 2014 EÚ iniciovala nový prístup k BIH, aby krajina mohla lepšie napredovať v približovaní sa k EÚ a adresovaní socio-ekonomických výziev, ktorým krajina čelí. 1.júna 2015 vstúpila do platnosti Stabilizačná a Asociačná dohoda medzi EÚ a BIH. V júli bola prijatá Agenda reforiem s cieľom zvládnuť ťažkú socio-ekonomickú situáciu a pokračovať v reformách justície a verejnej správy. BiH odovzdala prihlášku do EÚ vo februári 2016. Progres v implemetácii Agendy reforiem je nevyhnutný pre EÚ pri zvažovaní prihlášky za člena. Hoci na kandidátsky štatút musí BiH ešte čakať, musí pokračovať v reformách, ktorými EÚ členstvo podmieňuje. Bosna and Herzegovina je v počiatočnom štádiu aproximácie s Európskymi štandardami. Ďalšie systematické snaženie je potrebné hlavne v oblasti justície, slobôd a bezpečnosti, hospodárskej súťaže, priemyslu, SME, poľnohospodárstva, životného prostredia a klimatických zmien, energie, informačnej spoločnosti a médií (BiH správa 2015, Európska komisia).

Jednu z úloh splnilo Sarajevo schválením takzvaného mechanizmu koordinácie. Ten má umožniť, aby BiH, jej komplikovaná politická štruktúra a početné úrovne moci zapojené do procesu prijímania rozhodnutí, mohli vo vzťahu k EÚ vystupovať jednotne a hovoriť „jedným hlasom“. Bosna je totiž v dôsledku vojny medzi Srbmi, Bosniakmi a Chorvátmi a zložitej mierovej dohody z roku 1995 jedným z najkomplikovanejších byrokratických kolosov Európy. Krajina s necelými štyrmi miliónmi obyvateľov má až deväť predsedov vlád, päť prezidentov, 180 ministrov a 760 zákonodarcov.

V systéme vodného hospodárstva krajina stále postráda konzistentú a harmonizovanú politiku na štátnej úrovni, ktorá by zahŕňala implementáciu legislatívy, monitoring a plánovanie riadenia vodných tokov. Stratégia vodného hospodárstva pre roky 2010 – 2022 sa implementuje. Navrhujú sa nariadenia pre zavádzanie EÚ smerníc, ale kapacity krajiny pre implemetáciu vodohospodárskych acquis ostávajú nedostatočné. Existujúca personálna štruktúra v inštitúciách vodného hospodárstva musí byť posilnená. Špeciálna pozornosť sa musí venovať budovaniu kapacít miestnych a regionálnych administratívnych úradov, nakoľko miestny personálny rozvoj je základom pre trvalo udržateľné vodné hospodárstvo. Schopný a správne vyškolený personál pre plánovanie, rozvoj a riadenie projektov infraštruktúry je kľúčový. BiH je v tejto oblasti v kritickej situácii, s úbohous infraštruktúrou a veľmi nízkou úrovňou riadenia. Fondy EÚ a ďalšie sú k dispozícii, ale krajina trpí nedostatkom kapacít pre ich absorbovanie a nedostatkom efektívneho riadenia pre zlepšenie v tomto sektore. Záväzky vyplývajúce z Agendy reforiem BiH 2015-2018 sú spojené, medziiným, s plánovaním a implementáciou infraštruktúrnych projektov v sektore vodného hospodárstva.

Na základe týchto urgentných potrieb požiadal BiH projektový partner žiadateľa o pomoc pre vybudovanie potrebných kapacít pre sektor vodného hospodárstva.

Podľa zákona o Úrade pre štátnu službu federácie BiH, má CSAF BiH zodpovednosť za školenia a rozvoj ľudských zdrojov na všetkých úrovniach administratívy vo federácii BiH. Strategický rámec pre školenia pozostáva z dvoch stratégií: jedna pre miestnu správu a ďalšia pre ostatných zamestnancov vo federácii BiH, vrátane regionálnych a federálnych administratívnych inštitúcií. CSAF BiH uskutočnil v roku 2015 CSA detailnú analýzu potrieb školení, ktorá ukázala, že školenia pre jednotlivé sektory sú prioritou v porovnaní so všeobecnými školeniami zameranými na rozvoj schopností. V školiacom programe pre rok 2016 je tiež zahrnuté školenie o riadení vodného hospodárstva. CSAF BiH zorganizoval záujmovú skupinu, ktorá identifikovala kritické body v sektore vodného hospodárstva v BiH. Schopný a správne vyškolený personál pre plánovanie, rozvoj a riadenie projektov infraštruktúry je kľúčový. Pre možné intenzívnejšie čerpanie EÚ je nutné dodržiavať pravidlá a postup zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy. K tomu je nutné podstatne zvýšiť kapacitu administratívy formou relevantných školení.

Ďalšie potrebné témy zahŕňajú: Poľnohospodárstvo a lesné hospodárstvo,; životné prostredie, turizmus, rozvoj hospodárstva, atď. Všetky školiace programy sú v katalógu na webstránke www.obuke.adsfbih.gov.ba

Zdôvodnenie projektu

Dnes na trhu v BiH pre verejných zadávateľov neexistuje komplexná metodika ani zadávacie podmienky užívané v súlade s metodikou a najnovšou legislatívou EÚ. S ohľadom na potrebu čerpania finančných zdrojov je nutné, aby zadávatelia ovládali aj túto legislatívu. Partner projektu CSAF BiH tiež urgentne potrebuje výsledky projektu pre zabezpečenie potrebných školení v sektore vodného hospodárstva, ako vyplynulo z nedávno uskutočnenej analýzy potrieb.

Výsledky projektu vybudujú potrebné kapacity a povedomie na miestnej ako aj národnej úrovni pre zvýšenie efektívneho investičného potenciálu v sektore ochrany vôd, vodného a odpadového hospodárstva. Následne nárast investícií a čerpania zdrojov EÚ zabezpečí potrebné zlepšenie životného prostredia a kvality vôd a tým životných podmienok pre obyvateľov BiH a taktiež plnenie kritérií EÚ v tomto sektore.

Prijímateľmi výsledkov budú zamestnanci miestnej a regionálnej správy s relevantnou skúsenosťou v sektore vodného hospodárstva, ako aj projektoví manažéri pracujúci na rôznych investičných projektoch v rámci miestnej správy, alebo regionálnych ministerstiev BiH. Výsledky budú tiež ďalej využívané CASF BiH v rámci relevantných školiacich programov po ukončení projektu.

2.2. Relevantné štúdie, prieskumy žiadateľa/partnera a komplementárne projekty

V prípravnej fáze projektu bola uskutočnená analýza potrieb školení, ktoré má zo zákona zabezpečovať projektový partner CSAF BiH. Prieskum preukázal prioritne potrebu školení zameraných na vybrané sektorové priority, medzi nimi riadenie projektov vodného hospodárstva.

Vzhľadom na uvedené potreby poskytnú slovenskí experti prijímateľom v BiH komplexný materiál pre riadenie výberových konaní vodohospodárskych stavieb v BiH. Vypracovaný metodologický sprievodca, ktorý bude obsahovať 6 manuálov, ktoré bude možné využiť jednak priamo v praxi pri zadávaní zákaziek a tiež ako školiaci materiál pre školenia poskytované CSAF BiH.

Ďalej je tiež projektový zámer v súlade s už spomínanou Správou EC o pokroku BiH 2015 a Stratégou riadenia vodného hospodárstva BiH 2010-2022.

Vodohospodárske projekty v BiH

Delegácia EÚ pre BiH má zodpovednosť za finančnú pomoc EÚ, ako aj koordináciu pomoci s krajinami EÚ. V rokoch 2008-13 boli implementované IPA programy. V decembri 2014 bol prijatý a v auguste ratifikovaný nový rámcový program v rámci IPA II, pre roky 2014-2017, poskytujúc €160 miliónov a tiež €40 miliónov pre protipovodňové opatrenia. Vzhľadom na chýbajúce stratégie vo viacerých sektoroch, IPA II Strategický dokument BiH sa obmedzuje iba na obdobie 2014-2017.

Zastúpenie Svetovej banky v BiH je jedným z najdôležitejších potenciálnych zdrojov financovania projektov. Aktívne portfólio projektov svetovej banky v BiH (niekoľko sa vzťahuje k sektoru vodného hospodárstva) je nasledujúce (i) Projekt pre rozvoj na komunálnej úrovni financuje miestne infraštruktúrne projekty, včítane zásobovania vodou; (ii) Projekt urbanistickej infraštruktúry a poskytovania služieb; (iii) Projekt ochrany kvality vody týkajúci sa ochrany riek Neretva and Bosna znížením znečisťovania; (iv) Projekt Neretva and Trebišnjica manažmentu a projekt rieky Sava Navigability, ktorý je v prípravnej fáze a tiež zavlažovací projekt.

EBRD (Európska banka pre obnovu a rozvoj) poskytuje fondy výlučne na princípe financovania projektov. V svojom portfóliu má tiež projekty v sektore vodného hospodárstva na miestnej úrovni – zásobovanie pitnou vodou, odvodňovanie, odpadové vody. Financovanie projektov znamená, že koncový užívateľ musí byť schopný prefinancovať pôžičku na reálnom ekonomickom základe, nie formou dotácie.

Európska investičná banka, EIB – dohoda s EIB týkajúca sa financovania systému dodávania vody a odpadových vôd na miestnej úrovni v BIH vo výške 60 miliónov Euro, pričom celková hodnota projektu je 121 miliónov Euro. Projekt je financovaný za štandardných podmienok EIB. Tieto projekty sa týkajú asi 15 miest, ktoré boli navrhnuté pre tento projekt, ale je tiež otvorený ďalším obciam, ktoré by mali záujem využiť tieto zdroje.

Ďalšie relevantné projekty partnera CSAF BIH:

- UNDP projekt 2009-2015, Rozvoj kapacít miestnej správy v BIH: Zavedenie systému školenia pre miestnu správu, UNDP and SiDA
- Strategická podpora CSAFBIH pre rozvoj kľúčových kompetencií štátnych úradníkov pracujúcich v oblasti európskych záležitostí, vláda Veľkej Británie 2015-2016

Predkladaný projekt žiadateľa je komplementárny k uvedeným intervenciám, nakoľko žiadna z nich nie je a nebola zameraná na vypracovanie komplexnej metodiky výberových konaní podľa podmienok EÚ ktorú budú môcť používať relevantní úradníci na všetkých úrovniach riadenia v sektore vodného hospodárstva. Projekt je pritom založený na praktických skúsenostiach zo Slovenska pri riadení investičných projektov financovaných z EÚ zdrojov, čím je v tejto oblasti pre BIH unikátny a inovatívny.

3. CIELE, ŠPECIFICKÉ CIELE, VÝSTUPY A AKTIVITY PROJEKTU (MAX. 10 STRÁN)

3.1. Celkový cieľ projektu

Celkový cieľ projektu: Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine

V systéme vodného hospodárstva krajina stále postráda konzistentú a harmonizovanú politiku na štátnej úrovni, ktorá by zahŕňala implementáciu legislatívy, monitoring a plánovanie riadenia vodných tokov. Stratégia vodného hospodárstva pre roky 2010 – 2022 sa implementuje. Navrhujú sa nariadenia pre zavádzanie EÚ smerníc, ale kapacity krajiny pre implementáciu vodohospodárskych acquis ostávajú nedostatočné. Existujúca personálna štruktúra v inštitúciách vodného hospodárstva musí byť posilnená. Špeciálna pozornosť sa musí venovať budovaniu kapacít miestnych a regionálnych administratívnych úradov, nakoľko miestny personálny rozvoj je základom pre trvalo udržateľné vodné hospodárstvo. Schopný a správne vyškolený personál pre plánovanie, rozvoj a riadenie projektov infraštruktúry je kľúčový. BiH je v tejto oblasti v kritickej situácii, s úbohú infraštruktúrou a veľmi nízkou úrovňou riadenia. Fondy EÚ a ďalšie sú k dispozícii, ale krajina trpí nedostatkom kapacít pre ich absorbovanie a nedostatkom efektívneho riadenia pre zlepšenie v tomto sektore. Závazky vyplývajúce z Agendy reforiem BiH 2015-2018 sú spojené, medzi iným, s plánovaním a implementáciou infraštruktúrnych projektov v sektore vodného hospodárstva. Preto, aby bolo možné čerpať finančné prostriedky EÚ, je potrebné dodržiavať pravidlá a postup zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy.

Zodpovedné inštitúcie

Ministerstvo zahraničného obchodu a ekonomických vzťahov, BiH inštitúcia na štátnej úrovni, koordinuje BiH stratégie, monitorovanie a vyhodnocovanie stratégií a taktiež koordinuje ďalšie aktivity vzťahujúce sa k regulatívnemu rámcu v sektore vodného hospodárstva. Ministerstvo, hoci na to nemá právnu jurisdikciu, ale kvôli veľmi komplexnej administratívnej štruktúre, je zodpovedné spolu s administratívnymi inštitúciami na regionálnej úrovni a federálnej úrovni za riadenie vodného hospodárstva:

- Federálne ministerstvo poľnohospodárstva, vodného a lesného hospodárstva
- Republika Srbska, Ministerstvo poľnohospodárstva, vodného a lesného hospodárstva
- 10 regionálnych ministerstiev pre poľnohospodárstvo/hospodárstvo vodné a lesné hospodárstvo
- Brčko distrikt- Úrad pre poľnohospodárstvo, vodné a lesné hospodárstvo

V Republike Srbskej, sú kompetencie centralizované, zatiaľ čo v rámci federácie BiH sú decentralizované na federálnej a regionálnej úrovni administrácie.

V súčasnosti sa nechystajú v tomto systéme reformy. Chystá sa iba novelizácia zákona o Vodnom hospodárstve, aby sa dal do súladu s EÚ smernicami.

Cieľová skupina

Všetky vymenované inštitúcie a tiež Agentúra pre povodie rieky Sava a Agentúra pre vodnú oblasť Adriatického mora.

Indikátor: zvýšenie počtu investičných projektov v sektore vodného hospodárstva

Zdroje overenia: webstránky cieľových inštitúcií, hodnotiace správy EC

3.2. Špecifické ciele projektu

Špecifický cieľ projektu 1 : Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Bosne a Hercegovine podľa podmienok EÚ so zameraním na prenos slovenských skúseností

Zlepšenie ochrany vôd, vodného a odpadového hospodárstva patrí medzi popredné priority krajiny vzhľadom na súčasný neúnosný stav znečistených vôd a vodohospodárskych zariadení a na druhej strane podaní prihlášky do EÚ. Z toho vyplýva aj nutná potreba krajiny vytvárať podmienky pre implementáciu smerníc EÚ v tejto oblasti, najmä Rámcovej smernice o vode (Water Framework Directive) - Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. 10. 2000, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva.

Preto, aby bolo možné čerpať finančné prostriedky EÚ, je potrebné dodržiavať pravidlá a postupy zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy. V roku 2014 boli EÚ parlamentom prijatý balík troch nových smerníc (2014/23/EÚ, 2014/24/EÚ, 2014/25/EÚ), pričom tieto smernice zakotvujú nové procesné pravidlá pre postup verejného obstarávania.

Zadávacie podmienky pre verejné obstarávanie a výberové konania tzv. Tender Dossier alebo Tender Documentation (TD) majú jednotlivé banky poskytujúce potrebné zdroje rozdielne, čo platí rovnako aj pre zadávacie podmienky Európskej únie vo forme tzv. PRAG Manual (Practical Guide) 2014 a pre dokumentáciu výberových konaní pre jednotlivé typy dodávok (stavby a technologické celky) a služieb (projektové práce a dozory). Z uvedeného je jasné, že pre čerpanie zdrojov z EÚ je nevyhnutná znalosť metodík týchto zadávacích podmienok EÚ pre efektívne riadenie investičných projektov od verejného obstarávania až po implementáciu.

Všetky výsledky projektu budú vypracované slovenskými expertami s využitím slovenských skúseností s riadením projektov financovaných z EÚ zdrojov. Skupina BIH expertov z oblasti riadenia vodného hospodárstva bude mať tiež možnosť oboznámiť sa so slovenskými skúsenosťami počas studijnej cesty na Slovensko.

Udržiateľnosť výstupov: školiaci "Metodický sprievodca pre implementáciu výberových konaní vodohospodárskych projektov" sa bude využívať vyškolenými školiteľmi pre ďalšie školenia relevantných úradníkov, miestnej, regionálnej a federálnej úrovne administratívy. V tomto ohľade vláda BIH alokuje zdroje pre ďalšie budovanie kapacít štátnej služby. Je dôležité spomenúť, že po ukončení školenia vyškolení úradníci budú pozvaní, aby sa zaregistrovali do CSAH BIH zoznamu školiteľov, ktorý je transparentne každoročne publikovaný na webstránke CSAH BIH.

Cieľová skupina: zamestnanci miestnej a regionálnej správy s relevantnou skúsenosťou v sektore vodného hospodárstva, ako aj projektoví manažéri pracujúci na rôznych investičných projektoch v rámci miestnej správy, alebo regionálnych ministerstiev BIH. Výsledky budú tiež ďalej využívané CASF BIH v rámci relevantných školiacich programov po ukončení projektu.

Indikátor: Počet vyškolených úradníkov po ukončení projektu (30 ročne)

Zdroj overenia: školiaci program a webstránka CSAF BIH

3.3. Výstupy projektu a indikátory

Výstup 1.1.: Metodický sprievodca pre implementáciu výberových konaní vodohospodárskych projektov v Bosne a Hercegovine podľa podmienok EÚ

– vypracované manuály A (A1,A2,A3,A4) , B, C, D, E, F v anglickom jazyku preložené do Bosnianskeho jazyka

Výstupom projektu budú materiály na efektívne riadenie projektov v oblasti vodného hospodárstva - podrobné manuály vypracované slovenskými expertami v spolupráci s lokálnymi.

Manuály pre priame použitie musia byť vypracované v anglickom jazyku, aby ich bolo možné priamo použiť podľa požiadaviek EÚ, ktoré nie sú dostupné v bosnianskom jazyku. Všetky budú následne preložené do bosnianskeho jazyka, aby ich mohla používať odborná verejnosť.

Východisková štúdia BiH – vstupné dáta projektu a ich analýza s ohľadom na požiadavky EÚ v sektore vodného hospodárstva: aktuálny stav v legislatíve projektovania a realizácie stavieb (zákony, vyhlášky, nariadenia), rozdelenie projektov vo vodnom hospodárstve podľa financovania (EÚ, EBRD, EIB, NDP, iní), aktuálny stav a skúsenosti s implementáciou projektov EÚ na trhu, prekážky v implementácii metodiky EÚ a legislatívy EÚ a ako ich odstrániť, očakávané reformy a legislatívne zmeny - v anglickom jazyku.

Manuál časť A - metodika projektov podľa podmienok EÚ v anglickom jazyku delená na tieto časti:

A1 - Manuál pre projektové práce

A2 - Manuál pre dozornú činnosť

A3 - Manuál pre dodávky stavieb

A4 - Odporúčané prílohy k dodávkam stavieb, vr. komentáru

Základom pre výberové konania budú dokumenty Európskej únie, označované ako PRAG Manual, ktoré sú užívané v poslednej verzii 05/2014 pre poskytovanie služieb a rovnako pre dodávky stavebných prác (General Conditions for Contracts for external actions financed by the European Union by the European Development Fund). Uvedené zmluvné podmienky, na rozdiel od podmienok EBOR a Svetovej banky nemajú za základ zmluvné podmienky FIDIC, ale modifikované kontinentálne právo, nie veľmi vhodné pre projekty stavebného charakteru bez ďalších časovo náročných doplnení. Na rozdiel od zmluvných podmienok FIDIC (General Contract Conditions) je tak v prípade podmienok EÚ nutné doplnenie podstatne väčšieho rozsahu tzv. Osobitných zmluvných podmienok (Specific Contract Conditions). Toto bude obsahom uvedených manuálov, ktoré budú slúžiť pre priame použitie v praxi. V rámci projektového školenia bude vyškolená základná skupina odborníkov pre ich používanie a tiež pre následné ďalšie školenia vedené partnerom projektu. Pre porovnanie a doplnenie vedomostí prijímateľov pomoci, účastníkom záverečného školenia budú priblížené aj zmluvné podmienky FIDIC (FIDIC - *Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils* – Medzinárodná federácia poradenských inžinierov - v minulosti vo veľkej miere využívané na Slovensku pri projektoch spolufinancovaných z EÚ zdrojov. Nedávno boli tieto podmienky zmenené a pre prístupové krajiny už nie je základom FIDIC ale podmienky EÚ. Vo svete však sú naďalej pre stavebníctvo prevažne rozšírené zmluvné a dodacie podmienky FIDIC).

Manuál A4 bude obsahovať zoznam odporúčaných príloh a rovnako kompletne prílohy budú použité pre najzložitejšiu časť – zadávaciu dokumentáciu pre výberové konanie na dodávku stavieb. Prílohy v rozsahu asi 30 samostatných príloh vychádzajú z medzinárodnej práce projektov infraštruktúry pre typický projekt – rekonštrukciu čistiarne odpadových vôd. K zoznamu a prílohám bude krátky vysvetľovací popis pre ich použitie pre jednotlivé typy projektov.

Manuál časť B - vyhodnocovanie výberových konaní projektov EÚ v anglickom jazyku, vrátane komentárov a odporúčaní

Manuál je doplňujúcou časťou pre vlastné vyhodnocovanie výberových konaní, pripravených na základe Manuálu A pre jednotlivé výberové konania. Bude obsahovať vyhodnocovacie a doplňujúce tabuľky pre hodnotiacu komisiu, vrátane odporúčaní pre prácu komisie a vytvorenie komisie na základe kvalifikačných predpokladov jej jednotlivých členov. Podklady vychádzajú z praxe manuálu PRAG v poslednej verzii pre projekty financované zo zdrojov EÚ.

Manuál časť C - použitie jednotlivých metodík - vysvetľujúci manuál v anglickom jazyku pre časť A1-A3

Manuál vysvetľuje podrobne jednotlivé podklady výberových konaní a ich použitie pre verejné zákazky v krajine. S delením na jednotlivé manuály A1 až A3 popisuje hlavné časti podkladov výberových konaní po jednotlivých kapitolách v súlade s metodikou EÚ.

Manuál časť D - komentár k existujúcemu zákonu o verejnom obstarávaní pri zohľadnení najnovšej legislatívy EÚ, v anglickom jazyku

Pre čerpanie finančných prostriedkov EÚ je potrebné dodržiavať pravidlá a postupy zadávania zákaziek podľa EÚ legislatívy. V roku 2014 bol EÚ parlamentom prijatý balík troch nových smerníc (2014/23/EÚ, 2014/24/EÚ, 2014/25/EÚ), pričom tieto smernice zakotvujú nové procesné pravidlá pre postup verejného obstarávania. Cieľom materiálu je posúdenie doterajšej praxe pri obstarávaní zákaziek v sektore vodného hospodárstva v Bosne and Hercegovine s dôrazom na možnosť čerpania zdrojov EÚ. Materiál sa bude zameriavať aj na analýzu právnej úpravy Bosny a Hercegoviny v porovnaní s novými smernicami, judikatúrou súdneho dvora EÚ a bude poukazovať aj na výhody a nevýhody jednotlivých procesných postupov zadávania zákazky v sektore vodného hospodárstva v Bosne and Hercegovine. Zároveň má materiál za cieľ poukázať na najčastejšie nedostatky pri postupoch verejného obstarávania, za ktoré orgány EÚ udeľujú korekcie pri čerpaní fondov EÚ, ktoré súvisia s postupmi zadávania zákaziek.

Manuál časť E - komentár k existujúcemu zákonu o projektovaní a k stavebnému zákonu, v anglickom jazyku

Pre zohľadnenie jednotlivých špecifik existujúcich zákonov v podkladoch výberových konaní je treba vychádzať z už existujúcich zákonov v Bosne a Hercegovine. V mnohých prípadoch sú ale v transformačných ekonomikách tieto neúplné a nezodpovedajú praxi a požiadavkám, ktoré pre vypisovanie investičných projektov požaduje prax EÚ. Často musia byť preto podklady doplňované v rozsahu tzv. špecifických podmienok s podrobným popisom požiadaviek zadávateľov na projektovú dokumentáciu.

Nedostatočná definícia požiadaviek zadávateľa (Employer's Requirements) je preto obvykle zdrojom nadprác na stavbách a okrem zvýšených nákladov tak často predlžuje predpokladanú dobu výstavby. Komentár k existujúcim zákonom a jeho výstupy budú ďalej zohľadnené v požiadavkách na projektovú dokumentáciu a rovnako požiadavky zo stavebného zákona, príp. vyhlášok a nariadení vo veci výstavby bude súčasťou zadávacích podkladov manuálu A1 až A3.

Manuál časť F - komentár k zákonu o ochrane životného prostredia EIA pri zohľadnení najnovšej legislatívy EÚ, v anglickom jazyku

Posudzovanie dopadov projektov na životné prostredie je pri projektoch vodného hospodárstva jedna z kľúčových oblastí. Manuál sa zameria na legislatívu Bosny a Hercegoviny upravujúcu posudzovanie vplyvov projektov na životné prostredie (EIA) v komparácii s legislatívou EÚ, a to smernicou o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v zmysle jej revízie z roku 2014.

Indikátory:

Východisková štúdia BiH – 1 dokument

Počet vytvorených manuálov: 6

Počet častí manuálu A: 4

Počet strán vytvorených manuálov: min. 600

Počet slovenských expertov zúčastnených na tvorbe manuálov: 4

Jazykové verzie vytvorených a publikovaných manuálov: 2 (anglická, bosnianska)

Výstup 1.2. Vybudované odborné kapacity v Bosne a Hercegovine pre riadenie výberových konaní vodohospodárskych projektov podľa podmienok EÚ

Spolu vyškolených 20 relevantných úradníkov, z toho minimálne 10 školiťelov, ktorí budú viesť ďalšie školenia, minimálne 40 informovaných účastníkov konferencie, 80 miestnych samospráv a 10 regionálnych ministerstiev, ktorým budú výsledky projektu distribuované

Počas plánovaných aktivít budú vyškolení zástupcovia Civil Service Agency, miestnych samospráv, ministerstiev, a asociácií na využívanie vypracovaných manuálov v praxi. Cieľom je poskytnúť im metodiku pre vodohospodárske projekty a vziať pritom do úvahy posledný vývoj v tejto oblasti, najmä normy a predpisy EÚ na výberové konania. Každý dokument bude pripravený s hotovými šablónami, listami, zmluvami, hodnotiacimi tabuľkami a zohľadnením pripomienok miestnych partnerov. Rozsah školenia bude navrhnutý tak, aby boli účastníci po jeho absolvovaní schopní pripraviť zadávacie podklady projektov vodného hospodárstva samostatne.

Všetky materiály budú vypracované v anglickom jazyku, nakoľko pri využívaní zdrojov EÚ budú musieť zadávatelia rozumieť podmienkam a metodikám EÚ ako sú zadávané v anglickom jazyku, tak ako tomu bolo aj podľa slovenských skúseností. Pre prijímateľov bude teda veľmi výhodné mať všetky manuály v tomto jazyku. Podľa nich budú môcť presne vypracovávať všetky potrebné dokumenty a postupy. Keďže však odborní pracovníci nie sú zatiaľ schopní pracovať v anglickom jazyku, všetky hlavné časti dokumentov budú tiež preložené do bosnianskeho jazyka.

Výstupom projektu budú vyškolení bosnianski experti a školiťelia, úradníci a informovaná široká, najmä odborná verejnosť, a to prostredníctvom týchto hlavných aktivít:

Študijná cesta, Slovensko

Účastníci: 7 zástupcovia projektového partnera – experti, úradníci a budúci školiťelia

Cieľom študijnej cesty na Slovensko je oboznámiť relevantných úradníkov z BiH s použitím manuálov pre vodárenské projekty priamo v praxi na stavbách na Slovensku. Tieto projekty sú realizované prevažne so spolufinancovaním z prostriedkov EÚ. Počas návštevy realizovaných projektov čistiarní odpadových vôd a/alebo projektov kanalizácií bude vysvetlené použitie podmienok EÚ ako aj podmienok FIDIC uplatňovaných v minulosti. Rovnako bude venovaná pozornosť obsahu zadávacej dokumentácie pre výberové konania, vrátane projektovej dokumentácie a jej významu pre dosiahnutie požadovaných parametrov projektov.

Záverečné školenie, BiH

Účastníci: 20 účastníkov, z toho 10 budúcich školiťelov, ktorí budú pripravení po ukončení projektu využiť vypracované projektové manuály pre ďalšie školenia.

Cieľom školenia je vysvetliť a prakticky priblížiť účastníkom prácu s jednotlivými manuálmi, vypracovanými v priebehu projektu. Projekt sa zameriava na podmienky EÚ, ale pre zvýšenie pripravenosti BiH na čerpanie aj z iných zdrojov, je školenie rozšírené aj o problematiku zmluvných podmienok FIDIC, ktoré sú využívané bankami EBOR a Svetovou bankou. Tieto projekty tvoria veľkú časť projektov, zadávaných a financovaných bankami na miestnom trhu, ale pre nedostatočne pripravené

Ľudské zdroje sú možnosti čerpania týchto zdrojov limitované. Vedúci SK expert projektu je medzinárodne uznávaným expertom v tejto oblasti, a preto chceme BIH partnerom poskytnúť aj základné školenie o zmluvných podmienkach FIDIC.

Hlavné témy:

- Vysvetlenie predložených manuálov EÚ
- Úvod do problematiky zmlúv FIDIC
- Claimy v projektoch EÚ
- Verejné obstarávanie
- Problematika EIA

PR Konferencia, BiH (0,5 dňa)

Účastníci: 40 relevantní odborníci všetkých úrovní verejnej správy a ďalších dotknutých inštitúcií, partnerskej organizácie, EÚ, EIB, EBOR, SK veľvyslanectva, médiá.

Cieľom je priblížiť širšej odbornej verejnosti:

- Výzvy vyplývajúce zo záväzkov BIH voči požiadavkam EÚ v sektore vodného hospodárstva a využitie výsledkov projektu pri ich plnení.
- Výsledky projektu a ich využiteľnosť v praxi.
- Ciele slovenkej rozvojovej pomoci.

Konferencia bude ukončená obedom, pre umožnenie budovania neformálnych vzťahov všetkých dotknutých inštitúcií.

Kvôli šetreniu cestovných nákladov sa PR konferencia bude implementovať v tesnej nadväznosti po záverečnom školení.

Výstup: Vyškolení zástupcovia projektového partnera, miestnych samospráv, relevantných ministerstiev a asociácií, široká odborná aj laická verejnosť. Všetky projektové materiály budú preložené do bosianskeho jazyka a elektronicky dostupné širokej odbornej verejnosti.

Indikátory:

Študijná cesta na Slovensko: Bratislava, 4 dni, 7 účastníkov

Záverečné školenie, BiH: Sarajevo, 3 dni, 20 účastníkov z toho 10 školiteľov

PR konferencia, BiH: Sarajevo, 0,5 dňa, 40 účastníkov

Projektová web-stránka: 1x

Diseminácia: Civil Service Agency 80 miestnym samosprávam, 10 regionálnym a 4 federálnym a republikovým ministerstvám v rámci svojej siete, informácia o výsledkoch zaslaná elektronicky na vyše 5000 kontaktov v rámci databázy žiadateľa.

Spôsoby overenia výstupov a indikátorov:

Projektové správy, zoznamy účastníkov aktivít, zoznamy oboslaných samospráv a ministerstiev, webstránka žiadateľa a projektového partnera, fotodokumentácia

3.4. Aktivita projektu a vstupy

Č.	AKTIVITA	ODBORNÝ PRÍSPEVOK	VSTUPY
1.1.1.	Lokálne pracovné stretnutia SK a BiH projektových tímov	Priebežné pracovné stretnutia lokálnych tímov na dosiahnutie všetkých plánovaných výstupov	Miestnosť, prezentačná technika, materiály, občerstvenie Sk experti BiH experti
1.1.2.	Dve pracovné cesty SK expertov do BiH	<u>1 cesta:</u> Pracovné stretnutia s BiH expertmi Oboznámenie sa s aktuálnou situáciou v BiH, stretnutia so zástupcami relevantných inštitúcií v oblasti vodného hospodárstva Obhliadky vodohospodárskych stavieb Monitorovanie projektu <u>2 cesta:</u> Pracovné stretnutia s BiH expertmi Vypracovanie, pripomienkovanie manuálov Monitorovanie projektu	Sk experti – cestovné, ubytovanie, stravné BiH experti
1.1.3.	Východisková štúdia BiH – vypracovanie, pripomienkovanie	Analýza vstupných dát projektu s ohľadom na požiadavky EÚ v sektore vodného hospodárstva	BiH experti – vypracovanie SK experti - pripomienkovanie
1.1.4.	Manuál A – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť A - metodika projektov podľa podmienok EÚ v anglickom jazyku delená na tieto časti: A1 - Manuál pre projektové práce A2 - Manuál pre dozornú činnosť A3 - Manuál pre dodávky stavieb A4 - Odporúčané prílohy k dodávkam stavieb	Sk experti – vypracovanie BiH experti – pripomienkovanie Prekladateľ
1.1.5.	Manuál B – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť B - vyhodnocovanie výberových konaní projektov EÚ	
1.1.6.	Manuál C – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť C - použitie jednotlivých metodík	
1.1.7.	Manuál D – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť D - komentár k existujúcemu zákonu o verejnom obstarávaní pri zohľadnení najnovšej legislatívy EÚ	
1.1.8.	Manuál E – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť E - komentár k existujúcemu zákonu o projektovaní a k stavebnému zákonu	
1.1.9.	Manuál F – vypracovanie, pripomienkovanie	Manuál časť F - komentár k zákonu o ochrane životného prostredia EIA pri zohľadnení najnovšej legislatívy EÚ	
1.2.1.	Študijná cesta, Slovensko (4 dni)	Účastníci: 7 zástupcovia projektového partnera – experti, úradníci a budúci školitelia Cieľ: oboznámiť účastníkov s	Miestnosť, prezentačná technika, materiály, občerstvenie SK experti

		použitím manuálov pre vodárenské projekty priamo v praxi na stavbách na Slovensku. Počas návštev realizovaných projektov čistiarní odpadových vôd a/alebo projektov kanalizácií bude vysvetlené použitie podmienok EÚ ako aj podmienok FIDIC uplatňovaných v minulosti. Pozornosť bude venovaná aj obsahu zadávacej dokumentácie pre výberové konania, vrátane projektovej dokumentácie a jej významu pre dosiahnutie požadovaných parametrov projektov.	BiH účastníci – cestovné, víza, ubytovanie, stravné Tlmočník Minibus
1.2.2.	Záverečné školenie, BiH (3 dni)	Účastníci: 20 školitelia BH partnera, ktorí budú pripravení po ukončení projektu využiť vypracované projektové manuály pre ďalšie školenia aj po ukončení projektu. Cieľ: vysvetliť a prakticky priblížiť účastníkom prácu s jednotlivými manuálmi. Hlavné témy: - Vysvetlenie predložených manuálov EÚ - Úvod do problematiky zmlúv FIDIC - Claimy v projektoch EÚ - Verejné obstarávanie - Problematika EIA	Miestnosť, prezentačná technika, materiály, občerstvenie SK experti - cestovné, ubytovanie, stravné BiH účastníci Tlmočník
1.2.3.	PR Konferencia, BiH (0,5 dňa)	Kvôli šetreniu cestovných nákladov sa PR konferencia bude implementovať v tesnej nadväznosti po záverečnom školení. Účastníci: 40 relevantní odborníci všetkých úrovní verejnej správy a ďalších dotknutých inštitúcií, partnerskej organizácie, EÚ, EBOR, SK veľvyslanectva, médiá. Cieľom je priblížiť širšej odbornej verejnosti: - Výzvy vyplývajúce zo záväzkov BiH voči požiadavkam EÚ v sektore vodného hospodárstva a využitie výsledkov projektu pri ich plnení. - Výsledky projektu a ich využiteľnosť v praxi. - Ciele Slovenkej rozvojovej pomoci.	

1.2.4.	Projektová webstránka	Tvorba a údržba projektovej stránky . Zverejňovanie všetkých relevantných a vytvorených materiálov. Diseminácia informácií o procese, aktivitách a výsledkoch.	Web-stránka, IT zabezpečenie, internet, IT manažér Vytvorené materiály Projektový tím
1.2.5.	Diseminácia		
	Záverečná správa	Príprava správy pre SAMRS v súčinnosti s partnerom.	Výsledky projektu SK a BiH koordinátori projektu

3.5 . Predpoklady a riziká, opatrenia na ich minimalizovanie

Predpokladom pre začatie projektu a jeho aktivít je odsúhlasenie projektového návrhu a poskytnutie finančných prostriedkov SlovakAid. Projektoví SK a BiH experti a projektový tím sú pripravení začať práce na projekte hneď po podpísaní zmluvy.

Žiadateľ a BiH projektový partner majú dlhoročné skúsenosti s implementáciou podobných projektov a tiež dlhoročnú vzájomnú spoluprácu. Z toho dôvodu sa nepredpokladajú žiadne riziká, ktoré by vychádzali z tohto projektového partnerstva. Vzniknuté možné problémy počas projektu budú obe strany riešiť vo vzájomnej dohode tak, aby to v žiadnom prípade neohrozilo výsledky a ciele projektu.

Riziko	Posúdenie		Plán na zníženie rizika
	Pravdepodobnosť nízka/stredná/vysoká	Dopad [malý/stredný/závažný]	
Zmena kompetencií projektového partnera	Nízka	Malý	V prípade zmeny legislatívy a prenosu kompetencií bude žiadateľ pokračovať v projekte s nástupnou inštitúciou
Nezáujem BiH čerpať zdroje EÚ	Nízka	Závažný	Cieľové skupiny budú informované o možnostiach čerpania týchto prostriedkov, čo bude zvyšovať ich záujem, nakoľko finančné zdroje sú kľúčové pre zlepšenie súčasného kritického stavu
Metodika riadenia projektov podľa EÚ nie je kompatibilná s miestnou legislatívou	Nízka	Závažný	Slovenskí experti budú metodiku a manuály vypracovávať v úzkej spolupráci s miestnymi expertami a budú tieto modifikovať s ohľadom na miestne podmienky

3. 6. Prierezové témy

Už samotný projektový cieľ je priamo zameraný na ochranu životného prostredia a rieši zlepšenie kvality vôd v BiH. Výsledky projektu budú slúžiť ako nevyhnutné nástroje pre zvýšenie využívania zdrojov EÚ pre investičné projekty v oblasti vodného hospodárstva, najmä budovania čističiek odpadových vôd a na efektívne riadenie projektov podľa metodiky EÚ. Následne sa zlepší kvalita vôd a životné prostredie v BiH.

Výstupy projektu, ktoré budú preložené aj do bosnianskeho jazyka a široko distribuované v rámci BiH, budú slúžiť odbornej verejnosti pri ich účasti na tvorbe politík vo vodnom sektore. Týmto projekt podporuje účasť občanov na správe vecí verejných a tiež uplatňovanie princípov demokratického vládnutia v krajine.

4. PERSONÁLNE KAPACITY PRE REALIZÁCIU PROJEKTU - PERSONÁLNA MATICA

BiH projektoví experti boli predbežne navrhnutí BiH projektovým partnerom ako najvhodnejší experti. Ide o predbežný návrh. Svoju spoluprácu a súhlas s o spracovaním svojích údajov potvrdia až v prípade , že projektový návrh bude odsúhlasený – podľa svojej disponibility. Projektový partner potvrdil, že v prípade, že navrhnutí BiH experti sa nebudú môcť zúčastniť projektu, tak je schopný vybrať iných expertov s obdobnými skúsenosťami v projektovej oblasti.



Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

5. PLÁN REALIZÁCIE A MONITORINGU PROJEKTU

5.1 Časový harmonogram aktivít projektu

Aktivita číslo a názov		2016			2017												2018	Implement. subjekt
			11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	
1.1.1.	Lokálne pracovné stretnutia SK a BiH projektových tímov		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Ž. P
1.1.2.	Dve pracovné cesty SK expertov do BiH		X							X								Ž. P
1.1.3.	Východisková štúdia BiH – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad		X	X	X													P, Ž
1.1.4.	Manuál A – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Ž. P
1.1.5.	Manuál B – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
1.1.6.	Manuál C – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
1.1.7.	Manuál D – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
1.1.8.	Manuál E – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
1.1.9.	Manuál F – vypracovanie, pripomienkovanie, preklad			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
1.2.1.	Študijná cesta, Slovensko (4 dni)						X	X	X									Ž. P
1.2.2.	Záverečné školenie, BiH (3 dni)												X	X	X			P, Ž
1.2.3.	PR Konferencia, BiH (0,5 dňa)												X	X	X			
1.2.4.	Projektová webstránka		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Ž. P
1.2.5.	Diseminácia		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
	Záverečná správa															X	X	Ž. P

Ž - Žiadateľ

P - Partner

5.2 Monitorovací plán

Žiadateľ plánuje monitorovacie cesty ako súčasť pracovných ciest SK projektových expertov. Celkove sú plánované 2 pracovné cesty. Po každej ceste SK experti vypracujú monitorovaciu správu. Z tohoto dôvodu nie je potrebné plánovať ďalšie samostatné monitorovacie cesty v rámci nepriamych nákladov.

Každá **monitorovacia správa** z cesty bude vypracovaná v tomto rozsahu (rozdelená na 2 časti):

Úvod

1. Podklady pre hodnotenia: ciele a celkový prístup
2. Identifikácia jednotlivých získaných podkladov pre hodnotenie
3. Hlavné vecné kritériá pre posúdenie podkladov
4. Metodika pre spracovanie a analýzu informácií
5. Kritériá pre vymedzenie agendy monitorovacej cesty, vrátane "návštev v teréne"
6. Identifikácia problémov a prekážok
7. Závery a odporúčania pre ďalšie postupy, požiadavky na miestneho partnera
8. Program a časovanie ďalšej monitorovacej cesty.

Záverečná monitorovacia správa projektu (ZMS)

Záverečná monitorovacia správa projektu bude vypracovaná ako samostatný dokument, ktorý zdôvodňuje vlastné odporúčania a závery, stručný popis programu, jeho kontext a súčasnú situáciu, účel hodnotenia, jeho metodiku a hlavné zistenia, odporúčania a návrhy na riešenia problémov vrátane popisu jednotlivých prekážok projektu na jeho implementáciu a návrhu na ich odstránenie.

Záverečná monitorovacia správa projektu bude obsahovať nasledujúce časti:

1. Úvod
2. Zhrnutie
 - pozadie, cieľ a metodologický prístup
 - použitá metodika s vysvetlením a prípadnými obmedzeniami
 - obmedzenia týkajúce sa predložených metodík
3. Popis vykonaných zásahov
 - počiatočná koncepcia projektu
 - skutočný stav odovzdávaných a spracovaných podkladov
4. Nedostatky a prekážky v implementácii a použití metodík
5. Závery a poučenie (prioritné a štruktúrované)
6. Odporúčania
7. Prílohy

Monitorovacia cesta č.	Pozícia osoby, ktorá monitorovaciu cestu vykoná	Obdobie, v ktorom sa monitorovacia cesta má uskutočniť (predbežný plán)	Výstupy a ich indikátory, ktoré budú v rámci monitorovacej cesty hodnotené	Riziká, ktoré sa budú posudzovať	Zdroje overenia, dokumenty a zdroje, z ktorých budú čerpané informácie a údaje
Cesta č. 1	3 projektoví experti vrátane projektového manažéra	November 2016	Podklady pre analýzu súčasného stavu a ich overenie od BiH partnera. Počet	Prípadné zmeny a úpravy zákonov, nariadení a legislatívy, pripravovaná	Miestne zákony, nariadenia, vyhlášky, podklady partnera, návšteva stavieb a z nich získané

			preskúmaných zákonov. Počet stretnutí a návštev stavieb a projekcie, posúdenie rozpracovanosti manuálov Komentáre a pripomienky od BiH expertov	reforma v riadení vodného hospodárstva	poznatky, stretnutia a rokovania s predstaviteľmi ministerstiev a samospráv. Monitorovacia správa, fotodokumentácia
Cesta č. 2	1 projektový expert	Jún 2017	Posúdenie rozpracovanosti manuálov. Komentáre a pripomienky od BiH expertov	Prípadné zmeny a úpravy zákonov, nariadení a legislatívy, pripravovaná reforma v riadení vodného hospodárstva	Miestne zákony, nariadenia, vyhlášky, podklady partnera, návšteva stavieb a z nich získané poznatky, stretnutia a rokovania s predstaviteľmi ministerstiev a samospráv. Monitorovacia správa, fotodokumentácia

6. KOMUNIKAČNÝ PLÁN (MAX. ½ STRANY)

6. 1. Komunikačný plán prezentácie výstupov projektu

Cieľom komunikačného plánu je zapojiť čo najširšiu verejnosť, najmä odbornú, do využívania výsledkov projektu počas, aj po ukončení projektu. Zároveň budú komunikačné nástroje a aktivity využívané na propagáciu a ciele slovenskej rozvojovej pomoci.

Cieľové skupiny zahŕňajú pracovníkov projektového partnera – vrátane expertov a školiťelov, úradníkov a predstaviteľov miestnych samospráv, úradníkov na relevantných ministerstvách, tvorcov politík a širokú, najmä odbornú verejnosť.

Komunikačné nástroje: projektová webstránka, sociálne siete, informačné publikácie žiadateľa a partnera, priame stretnutia počas návštev SK expertov v BiH, záverečná mediálna PR konferencia s účasťou médií. Za prípravu a využívanie komunikačných nástrojov bude zodpovedný projektový tím žiadateľa aj administratívni pracovníci BiH partnera.

Aktivity:

- Informovanie o projektových aktivitách
- Publikovanie priebežných a záverečných výsledkov projektu
- Organizovanie stretnutí s cieľovými skupinami
- Zorganizovanie záverečnej PR konferencie s účasťou médií
- Široká distribúcia výsledkov projektu v elektronickej forme

7. FINANČNÉ INFORMÁCIE (MAX. 1 STRANA)

7. 1. Rozpočet (komentár k rozpočtu)

Rozpočet projektu bol vypočítaný na základe plánovaných aktivít, predpokladaných jednotkových nákladov, resp. predpísaných limitov. Výpočet sumárnych položiek je zrejmý priamo z rozpočtu, nakoľko sa vždy uvádza z akej jednotky, ceny a počtu sa vychádza.

Monitorovacie cesty budú súčasťou plánovaných pracovných ciest SK expertov do BiH, preto nie sú plánované náklady na monitorovacie cesty v časti nepriamych nákladov.

BiH partner v podpornom liste potvrdil, že sa bude podieľať na požadovanom spolufinancovaní sumou 4350 Euro, čo dokumentuje tiež veľký záujem o plánované výsledky projektu. Žiadateľ sa bude podieľať na spolufinancovaní sumou 6761,11 Euro z vlastných zdrojov.

8. UDRŽATEĽNOSŤ (MAX. 3 STRANY)

8.1. Finančná, inštitucionálna a manažérska udržateľnosť

Projekt bol navrhnutý na základe požiadavky projektového BIH partner CSAF BIH, ktorá vyplynula z urgentnej potreby zefektívniť riadenie projektov v sektore vodného hospodárstva a zvýšiť využívanie EÚ zdrojov v tomto sektore. CSAF BIH je štátna inštitúcia, ktorej priama kompetencia je poskytovať potrebné školenia na všetkých úrovniach administratívy v krajine.

Udržateľnosť výstupov: školiaci "Metodický sprievodca pre implementáciu výberových konaní vodohospodárskych projektov" sa bude využívať vyškolenými školiteľmi pre ďalšie školenia relevantných úradníkov, miestnej, regionálnej a federálnej úrovne administratívy. V tomto ohľade vláda BIH alokuje podľa informácie od projektového partnera, zdroje pre ďalšie budovanie kapacít verejnej správy. Je dôležité spomenúť, že po ukončení školenia vyškolení úradníci budú pozvaní, aby sa zaregistrovali do CSAH BIH zoznamu školiteľov, ktorý je transparentne každoročne publikovaný na webstránke CSAH BIH.

Vyškolení úradníci, experti a školitelia projektového partnera budú okrem vedenia ďalších školení, v prípade potreby na základe získaných vedomostí a skúseností, poskytovať konzultácie podľa potreby v rámci Civil Service Agency of the Federation of BIH, čo je v súlade s kompetenciami tejto agentúry. Civil Service Agency of the Federation of BIH poskytuje vzdelávanie a školiace služby všetkým úrovniam verejnej správy.

Výstupy projektu vybudujú potrebné kapacity a povedomie na miestnej ako aj národnej úrovni pre zvýšenie efektívneho investičného potenciálu v sektore ochrany vôd, vodného a odpadového hospodárstva. Následne nárast investícií a čerpania zdrojov EÚ zabezpečí potrebné zlepšenie životného prostredia a kvality vôd a tým životných podmienok pre obyvateľov BiH a tiež plnenie záväzkov BIH voči EÚ.

8.2. Zapojenie cieľových skupín a konečných príjemcov

Projektový partner bol priamo zapojený do prípravy projektu. V apríli 2016 sa projektová manažérka žiadateľa stretla v Sarajeve osobne s riaditeľom a projektovou koordinátorkou projektového partnera, aby prediskutovali prípravu projektu. Projektový partner reprezentuje primárnu cieľovú skupinu pracovníkov verejnej správy. Zároveň boli do prípravy projektu zapojené aj miestne samosprávy, s ktorými projektový partner mal niekoľko stretnutí, aby vyšpecifikovali najvhodnejší obsah projektu a aktivity. V rámci projektu sa plánuje účasť 7 zástupcov projektového partnera (projektových expertov a školiteľov) na plánovanej študijnej ceste na Slovensko a účasť na záverečnom školení. Vypracovávané projektové výstupy, manuály a metodiky budú tiež s nimi konzultované. Dostanú tiež kompletné projektové výstupy k priamemu použitiu.

Alternatívne použitie výsledkov projektu

Nezávisle na použití Metodického sprievodcu/manuálov v sektore vodného hospodárstva pre vodohospodárske projekty v časti ich predinvestičných činností - príprava projektov a ich realizácie, je možné vypracované a predložené manuály použiť aj pre ďalšie projekty. Ide predovšetkým o investičné projekty vypisované bankami a/alebo donormi pre oblasť dopravnej infraštruktúry, energeticky efektívne opatrenia v bytovom sektore (zateplovanie budov), prípadne rozvoj mestskej infraštruktúry aj pre ďalšie ministerstvá v krajine.

Metodika tak v prípade alternatívneho financovania pomôže nielen týmto, ale aj ďalším ministerstvám pripraviť kvalitné a jednoznačné zadávacie podklady pre verejnú zákazku pri zohľadnení miestnych špecifik. Zohľadnenie jednotlivých špecifik výstavby toho-ktorého zadávateľa nie je s ohľadom na rozsah

možných modifikácií predmetom manuálu - tieto špecifiká tvoria obvykle iba malú časť zadávacích podkladov a vlastných zmlúv na dodávky stavebných prác alebo poskytovanie služieb.

8. 3. Primeraná technológia

Nerelevantné pre tento projekt.

9. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI A PARTNEROCH PROJEKTU (MAX. 5 STRÁN)

9.1. Profil žiadateľa

Právna forma žiadateľa	Neštátna a nezisková organizácia		
Dátum a číslo registrácie	203/2-95/04729 dňa 24. 10. 1995		
Počet zamestnancov resp. spolupracujúcich SZČO – ak relevantné	4		
Hlavná oblasť pôsobenia	Vzdelávanie vo verejnej správe		
Počet rokov pôsobenia žiadateľa v danom regióne	21		
Finančná kapacita žiadateľa	Výnosy/príjmy organizácie	rok 2014	
		rok 2015	
	Náklady/výdavky organizácie	Rok 2014	
		Rok 2015	

9.2. Kapacita žiadateľa manažovať a implementovať projekt

Názov projektu: Budovanie kapacít NAPA pre otvorenú miestnu správu a samosprávu		Sektor: 11110			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia / finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Ukrajina	110 623,11 €	SlovakAid	99 560,80 €	4/2016 – 10/2017	Vzdelávanie pre otvorenú miestnu správu a samosprávu na Národnej akadémii verejnej správy pod záštitou prezidenta Ukrajiny (NAPA) 1. Odborné vzdelávacie kapacity NAPA uplatňujúce princípy otvoreného spravovania vecí verejných (open governance) v miestnej správe a samospráve 2. Nové vzdelávacie moduly a materiály

Názov projektu: Efektívne riadenie projektov vodného hospodárstva v Gruzínsku: Implementácia metodiky EÚ a EBOR		Sektor: 14010			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia / finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Tbilisi, Georgia	110 295 €	SlovakAid	99 265,50 €	10/2015 – 01/2017	Efektívne riadenie vodného hospodárstva v Gruzínsku je hlavným cieľom projektu. Výsledky projektu sú rozdelené do dvoch častí: 1. Vypracovanie komplexnej metodiky riadenia projektov podľa podmienok EÚ a EBOR vo forme 4 manuálov. 2. Vybudované odborné kapacity v GE pre riadenie vodohospodárskych projektov podľa podmienok EÚ a EBOR V rámci školenia a záverečnej konferencie.

Názov projektu: Europeanizácia v reforme verejnej správy		Sektor: 15110			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Tbilisi, Gruzínsko	69 370	Erasmus+ Programme of the European Union	52 020	9/2014 – 2/2016	Organizácia Europeanizačných panelov na konferencii žiadateľa v Tbilisi, máj 2015 s cieľom

					zvýšenia informovanosti o dopadoch EÚ politiky a EÚ integrácie
--	--	--	--	--	--

Názov projektu: Tréning "Budovanie inštitúcie pre členstvo v EÚ a aproximácia práva"		Sektor: 15130			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Montenegro	32 000	ReSPA	9 000 €	2013	1. Efektívna implementácia EÚ práv a ich aproximácia

Názov projektu: DEPOCEI - Development of Policy-Oriented Training Programmes in the Context of European Integration		Sektor: 11110			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
EÚ	49 715,19 €	TEMPUS	44 936,19 €	2012-2016	Vývoj politicky-orientovaných tréningových programov v kontexte európskej integrácie

Názov projektu: Budovanie kapacít Čiernej Hory na aproximáciu práva EÚ		Sektor: 15110			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Čierna Hora	111 111,11 €	SlovakAid	100 000 €	6/2012-6/2013	Čiernohorské zodpovedné orgány štátnej správy pripravené na aproximáciu a

					harmonizáciu s acquis communautaire
--	--	--	--	--	---

Názov projektu: Výmena skúseností v reforme financovania miest v Čiernej Hore		Sektor: 15111			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Čierna Hora	86290,58 €	UNDP Slovakia UNDP Montenegro	86290,58 €	7/2012-4/2013	Slovenská pomoc čiernohorským samosprávam vo finančnej oblasti a spolupráca medzi mestami a obcami s cieľom zlepšenia rozpočtových kapacít samospráv v Čiernej Hore.

Názov projektu: Implementácia stratégie reformy verejnej správy v Čiernej Hore		Sektor: 15110			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Čierna Hora	79 766 €	UNDP / SlovakAid	79 766 €	2011-2012	Poskytnutie slovenských skúseností reformy verejnej správy počas vstupu do EÚ Čiernohorskému výboru pre implementáciu stratégie reformy verejnej správy.

Názov projektu: Managing Public Investments at the Municipal Level in Georgia		Sektor: 15111			
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie
Gruzínsko	200 645 €	SlovakAid	190 612,79 €	2010-2012	Odovzdávanie slovenských skúseností gruzínskym samosprávam v oblasti verejných investícií.

9. 3. Profil partnera v prijímajúcej krajine

Partner č. 1	
Názov	Civil Service Agency of the Federation of BiH
Právna forma	Vládna inštitúcia
Dátum a číslo registrácie	1.1.2005, 4200931020009
Hlavná oblasť pôsobenia	Manažment ľudských zdrojov pre štátnu službu
Počet zamestnancov – ak relevantné	51
Zdroj príjmov	Vláda Federácie Bosny a Hercegoviny
Opíšte skúsenosti partnera s obdobnými aktivitami ako predpokladá intervencia/uvedte príklady aktivít resp. projektov	- UNDP project 2009-2015, Capacity development of local -government units in Bosnia and Herzegovina: Establishment of Municipal Training system in BiH, UNDP and SiDA - Strategic support to CSAFBiH in development of key competencies for civil servants working in EU affairs, Government of Great Britain 2015-2016
História spolupráce so žiadateľom	- Výmena skúseností v oblasti reformy verejnej správy - Účasť na žiadateľových výročných konferenciách - Spolupráca v rámci ReSPA – Regional School of Public Administration – zameraná na regionálnu spoluprácu v oblasti verejnej správy na Západnom Balkáne